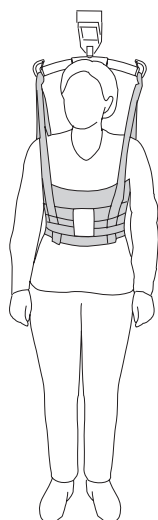


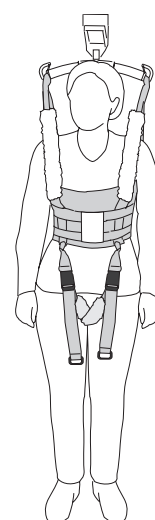
Bruksanvisning



Modell 60



Modell 64



Modell 60
med lyskeband og polstrede vesker

Produktbeskrivelse

Liko Løftevest er et allsidig løfteseil med et bredt spekter av bruksområder, for eksempel hjelp med å stå og gå eller på toalettet.

Løftevesten støtter brukeren både rundt overkroppen samt under armene. Løftevesten gjør det mulig for brukeren å delvis bære vekt på bena.

Med Liko Løftevest kan du nå visse mål som er vanskelige å nå, for eksempel:

- Brukeren får egnet hjelp til trening og bære vekt på bena
- Medhjelpere unngår risiko som er knyttet til tunge løft

Løfting og overføring av brukere til og fra toalettet kan føre til alvorlige skader for medhjelperen. Løftevesten gir enkel og smidig forflytning til og fra toalettet.

Siden løftevesten kun dekker overkroppen, er underkroppen lett tilgjengelig for av- og påkledning.

Frontknappet løftevest, modell 64

Frontknappet modell av Liko Løftevest, modell 64, kan brukes til brukere som kan ta vesten på og av på egen hånd.

Den frontknappede løftevesten er utstyrt med to justerbare sikkerhetsspenner over brystkassen. Disse anbefales også når det er nødvendig å justere strammingen og regulere trykket på brystkassen.

Løftevest med lyskeband

Lyskebandet holder løftevesten på plass, og brukes ofte i gåtrening.

I dette dokumentet blir personen som løftes, referert til som brukeren, og personen som hjelper, blir referert til som medhjelperen.

VIKTIG!

Løfting og forflytning av en bruker innebærer alltid et visst risikonivå. Les bruksanvisningen for både brukerløfteren og løftetilbehøret før bruk. Det er viktig å forstå innholdet i bruksanvisningen fullt ut. Utstyret skal bare brukes av kvalifisert personell. Kontroller at løftetilbehøret er egnet for løfteren som brukes. Vær varsom og forsiktig under bruk. Som medhjelper er du alltid ansvarlig for brukerens sikkerhet. Du må være oppmerksom på brukerens evne til å klare seg gjennom løftesituasjonen. Hvis noe er uklart, må du ta kontakt med produsenten eller leverandøren.

Innholdsfortegnelse

Symbolbeskrivelse	3
Sikkerhetsanvisninger	4
Tilsyn og vedlikehold	5
Definisjoner	5
Slik festes et løfteseil på forskjellige løftebøyler	6
Slik fester du en løftevest til en Twin Bar	7
Løfte fra sittende stilling	8
Testing av Liko Løftevest	9
Tilbehør	11
Oversikt over Liko™ Løftevest, modell 60, 64	12
Anbefalte kombinasjoner	12

Symbolbeskrivelse

Disse symbolene finnes i dette dokumentet eller på produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Advarsel. Brukes der ekstra forsiktighet og oppmerksomhet er nødvendig.
	Les bruksanvisningen før bruk
	CE-merke
	Juridisk produsent
	Produksjonsdato
	Referansenummer
	Serienummer
	Medisinsk utstyr
	Ikke rens
	Ikke stryk
	Tørketrommel
	Ikke tørk i tørketrommel
	Vasking Symbolet står alltid sammen med anbefalt temperatur i °C og °F.
	Uten lateks
	Periodisk inspeksjon
	Ikke blek
	Lufttørking på snor i skyggen
	Retning oppover og symbol på utsiden av utstyret.
	Symbol på utsiden av utstyret.
	GS1 Data Matrix-strekkode som kan inneholde følgende informasjon. (01) GTIN (Global Trade Item Number) (11) Produksjonsdato (21) Serienummer

Sikkerhetsanvisninger

Vær obs på følgende før løfting:

- En ansvarlig person i organisasjonen skal i hvert enkelt tilfelle avgjøre om det er behov for en eller flere medhjelpere.
- Påse at løfteseilet som velges, oppfyller brukerens behov med hensyn til modell, størrelse, stoff og utførelse.
- Test nødsenkingsenheten på løfteren du bruker, for å være sikker på at den fungerer riktig.
- Juster maksimal høyde, slik at det ikke er mulig å heve en bruker for høyt.
- Bruk individuelle løfteseil for sikkerhet og hygiene.
- Før løfting må du planlegge løfteoperasjonen slik at den kan utføres så sikkert og behagelig som mulig.
- Før løfting må du sjekke at løftetilbehøret henger vertikalt og kan bevege seg fritt.
- Selv om Liko løftebøyler er utstyrt med avkrokningsbeskyttelse, må spesiell forsiktighet alltid utvises: Kontroller at stroppene er korrekt heftet på løftebøylens kroker når disse er strammet, men før brukeren løftes fra underlaget.
- Løft aldri en bruker høyere opp fra underlaget enn det som er nødvendig for å gjennomføre løftet eller forflytningen.
- La aldri en bruker være uten tilsyn under en løftesituasjon.
- Kontroller at hjulene på rullestolen, sengen, båren osv. er låst under løftet/forflytningen.
- Arbeid alltid ergonomisk. Utnytt brukerens evne til aktivt å kunne delta i løpet av løftet.
- Løfteseilet må ikke oppbevares i direkte sollys når det ikke er i bruk.

Feil feste av løfteseilet på løftebøylen kan føre til alvorlig skade på brukeren.

 Medisinsk utstyr i produktklasse I

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan være dekket av en eller flere patenter. Se nettsadressen ovenfor.

Hill-Rom-selskapene eier europeiske, amerikanske og andre patenter og patentsøknader.

Produktendringer

Siden Likos produkter er under kontinuerlig utvikling, forbeholder vi oss retten til å gjøre produktendringer uten forutgående varsel. Kontakt Hill-Rom-representanten for råd og informasjon om produktoppgraderinger.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko er kvalitetssertifisert i henhold til ISO 9001 og tilsvarende standard for bransjen for medisinsk utstyr, ISO 13485. Liko er også miljøsertifisert i henhold til ISO 14001.

Merknad til brukere eller pasienter i EU

Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren eller pasienten er bosatt.

Tilsyn og vedlikehold

Kontroller løfteseilet før hver bruk. Kontroller følgende punkter med hensyn til slitasje og skader:

- stoff
- stropper
- sømmer
- løkker
- spenner

⚠ Bruk ikke skadet løftetilbehør.

Hvis noe er uklart, må du ta kontakt med produsenten eller leverandøren.

Hvis løfteseilet brukes til bading eller dusjing: Etter bruk i bad- og dusjsituasjoner skal løfteseilet plasseres slik at det tørker så snart som mulig.

Vaskeanvisninger: Se produktetiketten på løfteseilet og det vedlagte tillegget «Tilsyn og vedlikehold for Likos løfteseil». Sikkerhetsspennen på modell 64 skal lukkes under rengjøring.

Periodisk inspeksjon

Produktet må inspiseres minst én gang hver 6. måned. Hyppigere kontroller kan være nødvendig hvis produktene brukes eller vaskes oftere enn normalt. Ta kontakt med Hill-Rom-representanten din angående protokoller.

Forventet holdbarhet

Modell 60: Produktet har en forventet holdbarhet på 1–5 år ved normal bruk.

Modell 64: Produktet har en forventet holdbarhet på 1–4 år ved normal bruk.

Holdbarhet varierer avhengig av stoffet, brukshyppigheten, vaskeprosedyren og vekten som bæres.

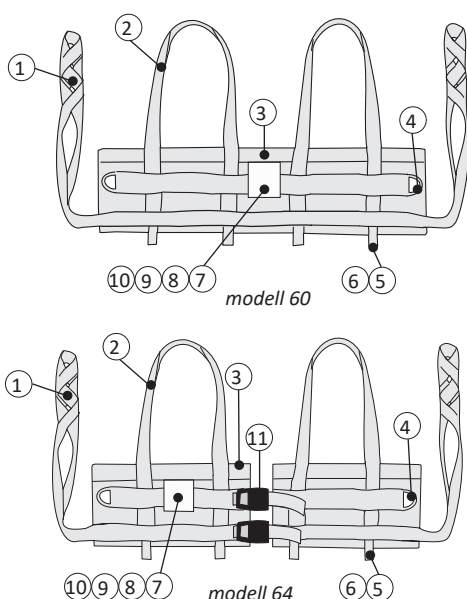
Resirkuleringsanvisninger

Hele løfteseilet, inkludert spiler, fôringsmateriale osv. skal sorteres som brennbart avfall.

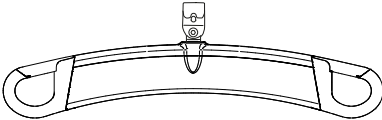
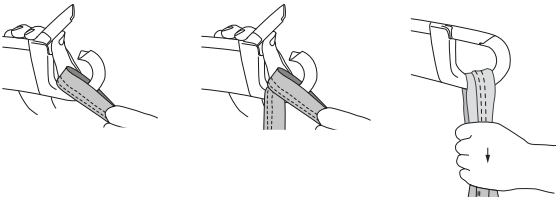
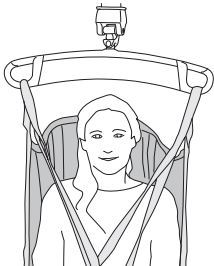
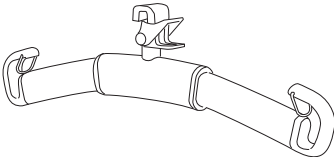
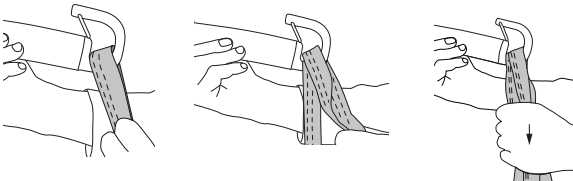
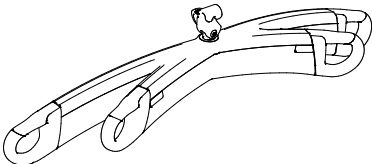
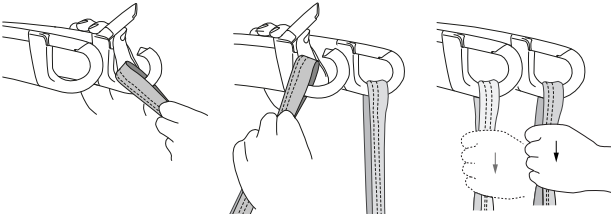
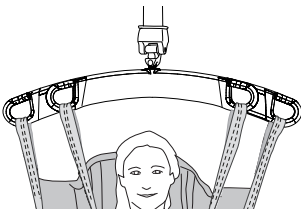
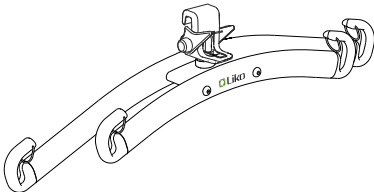
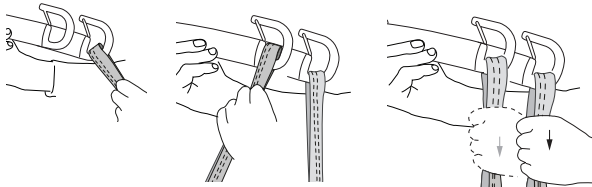
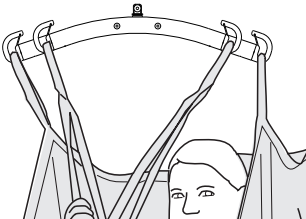
Hill-Rom vurderer og gir veiledning til sine brukere om sikker håndtering og avhending av utstyret sitt for å bidra til å forebygge skader, herunder kutt, skrubbsår og perforering av huden, samt eventuell nødvendig rengjøring og desinfisering av det medisinske utstyret etter bruk og før avhending. Kunder skal følge alle føderale, delstatlige, regionale eller lokale lover og forskrifter som gjelder for sikker avhending av medisinsk utstyr og tilbehør.

Ved tvil må brukeren av utstyret først ta kontakt med Hill-Roms tekniske støtte for å få veiledning om protokoller for sikker avhending.

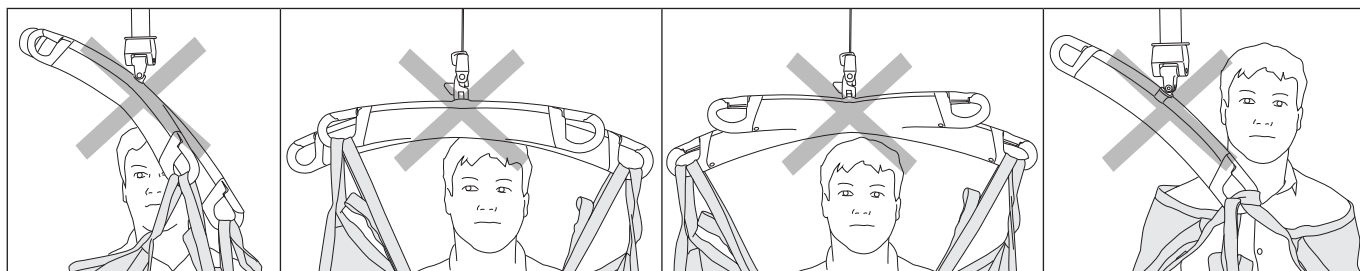
Definisjoner



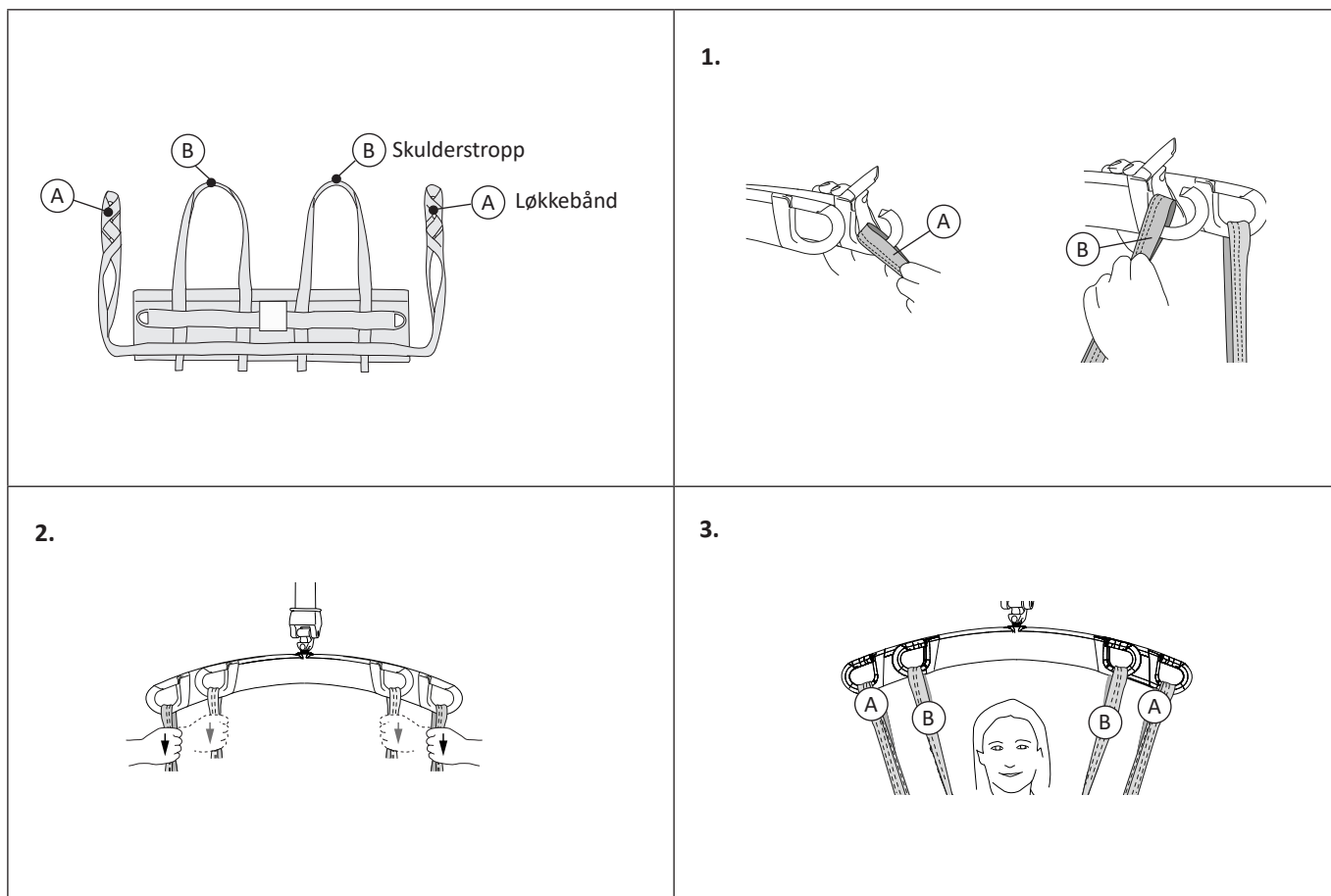
Slik festes et løfteseil på ulike løftebøyer

Løftebøyle	Løfteseilløkker på løftebøylekroker	Riktig
 SlingGuard™		
 Universal		
 SlingGuard™ Twin		
 Universal Twin		

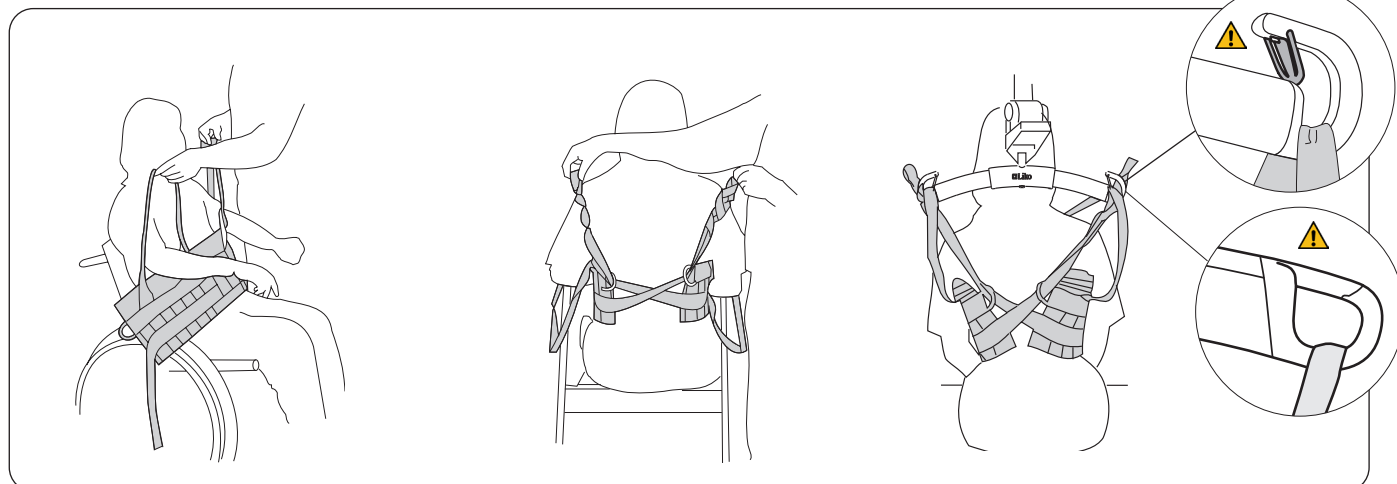
Feil!



Slik fester du løftevesten til en Twin Bar



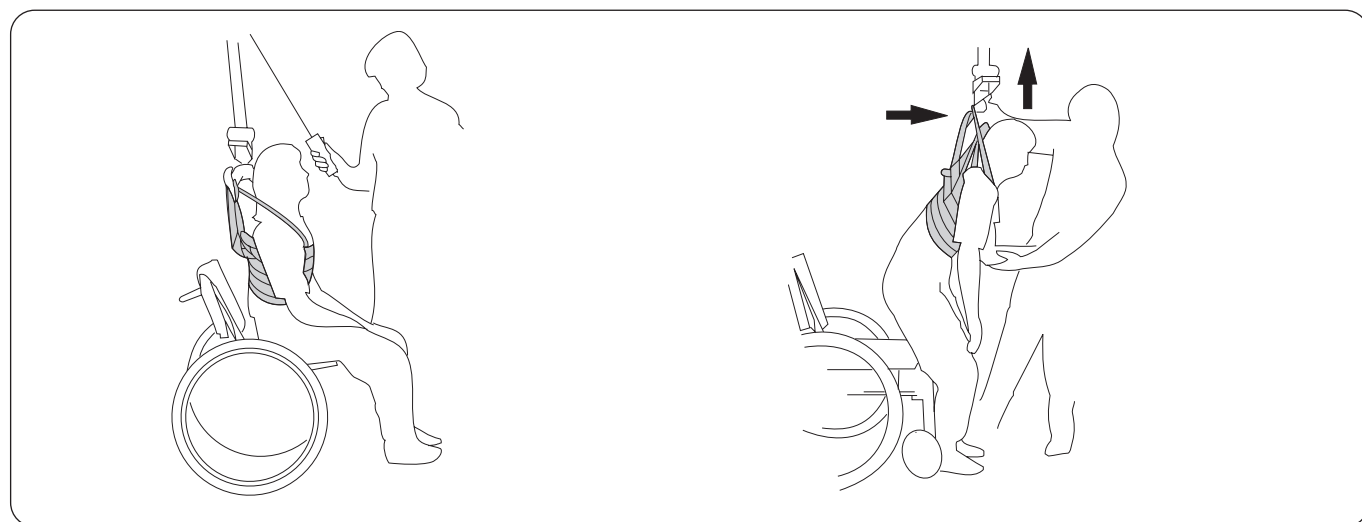
Løfte fra sittende stilling



Løftevesten tas på forfra. Brukerens armer føres gjennom skulderstroppene.

Bak ryggen: Kryss løkkebåndene over ryggen, og tre dem gjennom D-metallringen på motsatt side, som vist på bildet.

Fest løkkebåndene med løftebøylen bak brukerens rygg ved bruk av en egnet løyke, se sidene 9–10. Fest skulderstroppene til løftebøylen. På sidene 6–7 finner du instruksjoner om hvordan du fester løftebøkkene på forskjellige løftebøyler.



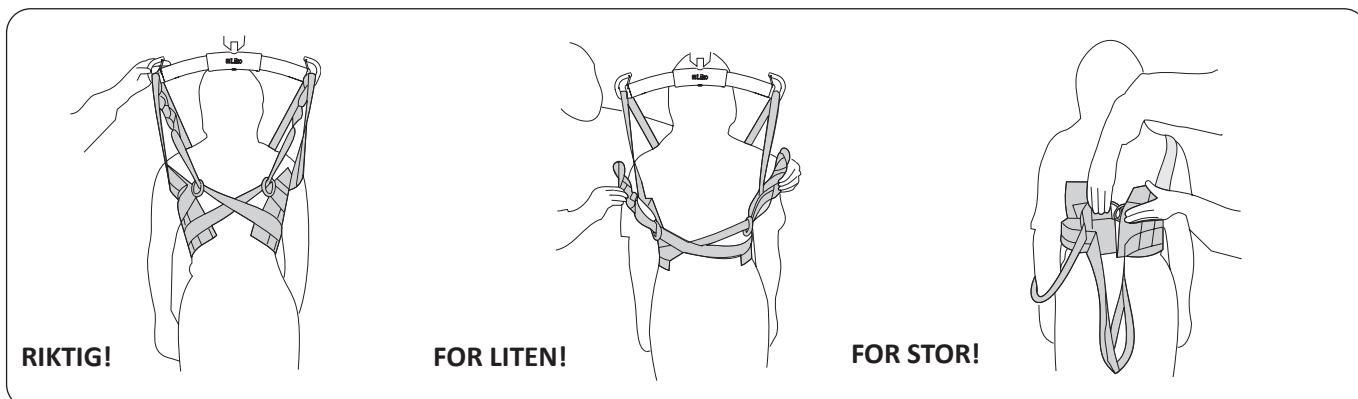
Før løfting: Kontroller at brukeren har føttene støtt på gulvet, slik at han/hun kan bære vekten når løftebøylen heves. Hev løftebøylen litt for å stramme stroppene (uten å løfte brukeren av setet), og kontroller at trykkfordelingen rundt brukerens overkropp føles riktig.

Under løftet: Trekk løftebøylen fremover, slik at brukerens vekt overføres jevnt til han/hun står oppreist og er i balanse. Senk løftebøylen litt for å lette trykket rundt brystkassen. Nå har brukeren mulighet til å belaste beina og drive med balansetrening.

Testing av Liko Løftevest

Valg av riktig størrelse

Bredden på løftevesten må være riktig i forhold til omkretsen på brukerens overkropp for at vesten skal fungere riktig. Det er derfor viktig å velge riktig størrelse og nøye velge riktig løkke på løkkebåndet.



Størrelsen er riktig når åpningen mellom D-metallringene er mellom 5 og 30 cm. Jo større størrelse på vesten, desto bredere kan åpningen være.

Størrelsen er for liten når åpningen mellom D-metallringene er for stor, løkkebåndene ikke når opp til løftebøylen og trykket rundt brystkassen er for stort.

Størrelsen er for stor når D-metallringene berører hverandre. Vesten er for vid og strammes ikke ved løfting, men glir oppover. En vest som er for stor, skaper for mye trykk under armhulene.

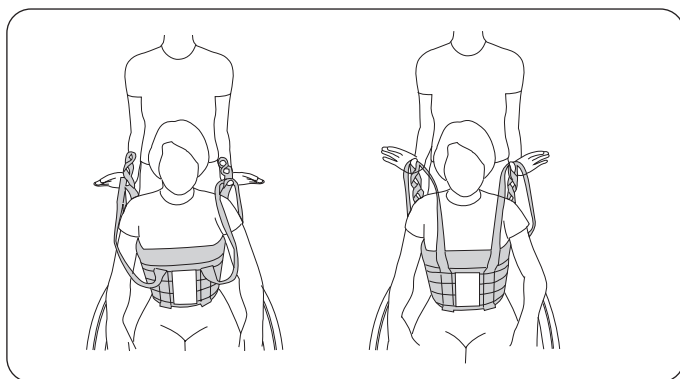
Justere løkkebåndene

Løkken man velger å hekte på løftebøylen, avgjør hvor mye vesten strammer rundt brystkassen. Dersom vesten glir oppover, kan du prøve en indre løkke eller en mindre vest.

Hvis vesten sitter for stramt rundt brystkassen, prøver du en ytre løkke eller en større vest.

Hvis to forskjellige personer prøver samme størrelse, har den slankere personen behov for en indre løkke, mens en større person har behov for en ytre løkke. Løftevesten er riktig justert når skulderstroppene og løkkebåndene er like stramme når brukeren løftes.

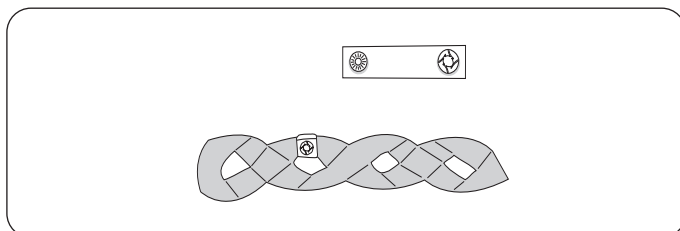
Testing av løkkebåndene



For å finne hvilke løkker som gir best tilpasning, kan du teste løkkebåndene ved å trekke i ulike løkker sammen med skulderstroppene.

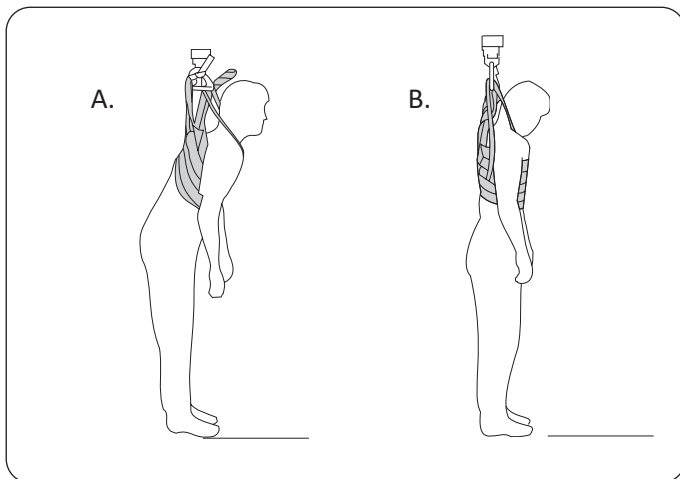
Hvis du vil teste om løkkebåndene er riktig tilpasset, må du stå bak brukeren, løfte skulderstroppene og løftebåndene med tomlene, og løfte oppover til stroppene er stramme. Løftevesten er riktig tilpasset når løkkebåndene og skulderstroppene er like stramme under løfting.

Løkkeclips



Dette praktiske tilbehøret brukes til å markere løkkene som er testet for en bestemt person. Det gjør det enklere for pleiere å velge riktig løkke å feste til løftebøylen.

Kroppstilling

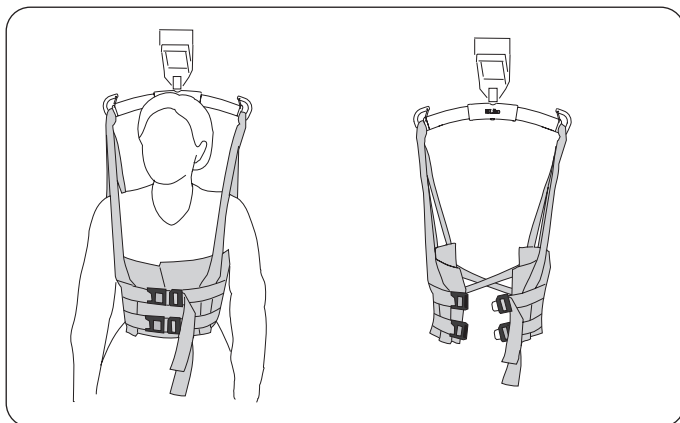


En person kan ofte passe to forskjellige størrelser av løftevesten, men løkkebåndene må justeres riktig til hver størrelse. Resultatene er forskjellige når det gjelder kroppsholdning og trykkfordeling rundt brystkassen.

A. En større løftevest krever at du bruker én av de indre løkkene på løftebåndet. Denne tilpasningen lar brukeren bøye seg fremover, og legger mer trykk på den nedre frontholdningen av brystkassen.

B. En mindre løftevest krever at du fester én av de ytre løkkene på løkkebåndet til løftebøylen for å oppnå lik spenning på alle fire stroppene. I dette tilfellet er kroppstillingen mer oppreist, og trykket fordeles jevnere rundt brystkassen.

Frontknappet løftevest, modell 64



Løftevesten er også tilgjengelig i en frontknappet modell.

Den frontknappede løftevesten er utstyrt med to justerbare sikkerhetsspenner foran. Test for riktig størrelse på vesten og plassering av løkkebåndene, også når brukeren tar på seg løftevesten på egen hånd. Når løftevesten er riktig justert, kan den henge fra løftebøylen mens brukeren tar den på.

Liko Løftevest i plastbelagt netting

De vanligste størrelsene for løftevesten finnes i plastbelagt netting. Friksjon fra materialet motvirker tendensen til at vesten glir oppover. En løftevest i plastbelagt netting kan også brukes ved bading.

Problemer under testing?

Problem: Vesten glir opp under brukerens armer.

Juster løftevesten ved hjelp av ett eller flere av følgende forslag:

- Juster løkkebåndet med en indre løkke.
- Velg en mindre størrelse.
- Prøv å bruke en Liko Løftevest av plastbelagt netting.
- Prøv å bruke lyskebåndet.
- Hold vesten på plass bak ryggen mens du løfter brukeren ved å trykke tommelen nedover på de kryssede løkkebåndene.
- Få brukeren til å holde armene nede under løfting.

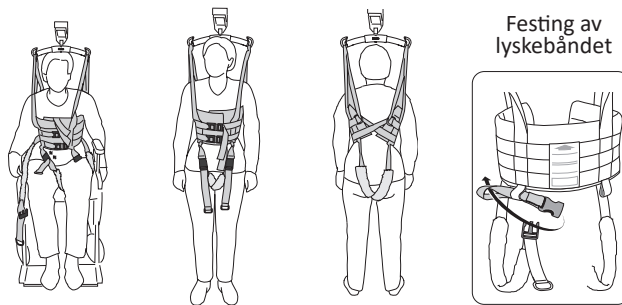
Tilbehør

Lyskebånd

artikkelnr. 3666004-06

Et spesielt lyskebånd kan brukes sammen med Liko Løftevest for å bidra til at vesten ikke glir oppover. Båndet kan settes på mens brukeren sitter. Når du løfter brukeren, kan du justere posisjonen og strammingen til båndet. Stroppene kan krysses eller legges parallelt via underlivet.

MERK! Lyskebåndet passer til vester fra serienummer 736166. Ta kontakt med din Hill-Rom-representant for mer informasjon om tidligere modeller.

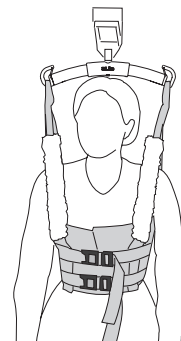


Polstret veske for skulderstropp

artikkelnr. 3666021

Polstrede vesker er tilgjengelige som tilbehør for å bidra til å avlaste trykket på skulderstroppene foran.

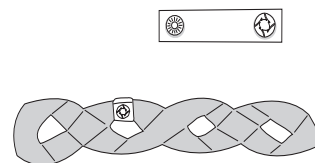
Polstrede vesker er utstyrt med borrelås langs den ene siden for enkel plassering.



Løkkeclips

Løkkeclips, rød, 4 stk.
Løkkeclips, oransje, 4 stk.
Løkkeclips, gul, 4 stk.
Løkkeclips, blå, 4 stk.
Løkkeclips, svart, 4 stk.

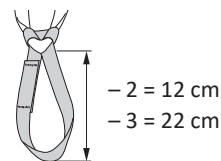
artikkelnr. 3666033
artikkelnr. 3666034
artikkelnr. 3666035
artikkelnr. 3666036
artikkelnr. 3666037



Forlengelsesløkke

Forlengelsesløkke, grønn, 12 cm
Forlengelsesløkke, grønn, 22 cm
Forlengelsesløkke, grå, 12 cm
Forlengelsesløkke, grå, 22 cm

artikkelnr. 3691102
artikkelnr. 3691103
artikkelnr. 3691302
artikkelnr. 3691303



Oversikt over Liko™ MasterVest™, modell 60, 64

Produkt	Art.nr.	Størrelse	Kroppsvekt kg ¹	Makslast ²
Løftevest, modell 60	3560113	XS	20–40 kg	200 kg
Løftevest, modell 60	3560114	S	40–60 kg	200 kg
Løftevest, modell 60	3560115	M	60–80 kg	200 kg
Løftevest, modell 60	3560116	L	80–100 kg	200 kg
Løftevest, modell 60	3560117	XL	100–130 kg	300 kg
Løftevest, modell 60	3560118	XXL	> 120 kg	300 kg
Løftevest, modell 64	3564114	S	40–60 kg	200 kg
Løftevest, modell 64	3564115	M	60–80 kg	200 kg
Løftevest, modell 64	3564116	L	80–100 kg	200 kg
Løftevest, modell 64	3564117	XL	100–130 kg	200 kg
Løftevest, modell 64	3564118	XXL	> 120 kg	200 kg

¹ Angitt brukervekt er kun veiledende – avvik kan forekomme.

² Det kreves løfter/tilbehør som er ment for samme belastning eller større, for å opprettholde makslast.

Materiale: Løftevesten er tilgjengelig i polyester.

Anbefalte kombinasjoner

Anbefalte kombinasjoner ved bruk av Liko Løftevest med Likos løftebøyler:	Mini 220	Løftebøyle 350 ³	Standard 450	Løftebøyle 450 ¹	Løftebøyle 600 ⁴	Twin bars 670 ²
Løftevest, XS	1	1	2	1	3	4
Løftevest, S	2	1	1	1	3	4
Løftevest, M	2	1	1	1	3	4
Løftevest, L	2	1	1	1	3	2
Løftevest, XL	3	1	1	1	2	2
Løftevest, XXL	3	2	1	1	2	2

¹ Løftebøyle 450 gjelder Universalbøyle 450 artikkelnr. 3156075, 3156085 og 3156095 samt SlingGuard 450 artikkelnr. 3308020 og 3308520.

² Twin bars 670 gjelder Universalbøyle 670 Twin artikkelnr. 3156077 og 3156087 samt SlingGuard 670 Twin artikkelnr. 3308040 og 3308540.

³ Løftebøyle 350 gjelder Universalbøyle 350 artikkelnr. 3156074, 3156084 og 3156094.

⁴ Løftebøyle 600 gjelder Universalbøyle 600 artikkelnr. 3156076 og 3156086.

Forklaring: 1 = Anbefalt, 2 = Kan fungere, 3 = Anbefales ikke, 4 = Uegnet

Forskjellige bredder på løftebøyler skaper forskjellige nivåer av trykk på brystkassen. Prøv ulike alternativer til du finner den som passer best for den enkelte brukeren.

Øvrige kombinasjoner

Kombinasjoner med Liko Løftevest og Kryssbøyle, Kryssbøyle 450/670 eller sidebøyler er ikke egnet.

Kombinasjoner av tilbehør/produkter som ikke anbefales av Liko, kan føre til risiko for brukerens sikkerhet.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers

Hill-Rom